



Совет Безопасности

Семьдесят третий год

Предварительный отчет

8204-е заседание

Четверг, 15 марта 2018 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

<i>Председатель:</i> г-н ван Остером		(Нидерланды)
<i>Члены:</i>	Боливия (Многонациональное Государство)	г-н Инчаусте Хордан
	Китай	г-н Ле Чэн
	Кот-д'Ивуар	г-н Фьеголо
	Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
	Эфиопия	г-н Алему
	Франция	г-жа Геген
	Казахстан	г-н Умаров
	Кувейт	г-н аль-Отейби
	Перу	г-н Дуклос
	Польша	г-жа Вронецкая
	Российская Федерация	г-н Полянский
	Швеция	г-н Оррениус Скау
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Хики
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Тэчко

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Специальный доклад Генерального секретаря о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (S/2018/143)

Доклад Генерального секретаря по Южному Судану (за период с 15 ноября 2017 года по 16 февраля 2018 года) (S/2018/163)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-07173 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Специальный доклад Генерального секретаря о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (S/2018/143)

Доклад Генерального секретаря по Южному Судану (за период с 15 ноября 2017 года по 16 февраля 2018 года) (S/2018/163)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Южного Судана.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2018/221, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2018/143, в котором содержится специальный доклад Генерального секретаря о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, и на документ S/2018/163, содержащий доклад Генерального секретаря по Южному Судану (за период с 15 ноября 2017 года по 16 февраля 2018 года).

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Сейчас я ставлю этот проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Кот-д'Ивуар, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Франция, Казахстан, Кувейт, Нидерланды, Перу, Польша, Российская Федерация, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2406 (2018).

Напоминая о последней записке 507 Совета Безопасности о методах работы (S/2017/507), я призываю всех участников, как членов Совета, так и государства, не являющиеся его членами, следить за тем, чтобы продолжительность их выступлений не превышала пяти минут, чтобы Совет мог оперативно осуществлять свою работу.

Я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Малок (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выразить признательность за предоставленную мне возможность выступить перед членами Совета Безопасности по вопросу, который имеет огромное значение для моей страны.

Несмотря на разногласия по некоторым вопросам, а также в отношении того, каким образом реализуется этот мандат, наша неизменная поддержка продления мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) является четким свидетельством нашей признательности за ту работу, которую Миссия проводит в нашей стране, и признанием нашей общей цели достижения мира в Южном Судане. Соответственно, Южный Судан приветствует продление мандата МООНЮС до 15 марта 2019 года, причем к Миссии обращена просьба провести в течение этого периода ряд оценок. Вместе с тем Южный Судан хотел бы остановиться на определенных вопросах.

Вызывает сожаление тот факт, что Совет решил политизировать резолюцию по поддержанию мира. Необходимо устранить несоответствие между главной ответственностью государства и дополнительной поддержкой со стороны международного сообщества — в данном случае МООНЮС. Несмотря на то, что в настоящее время Южный Судан насильственно разделен между правительством и оппозицией, важно помнить о том, что руководство было избрано народом и представляет легитимность правительства и суверенитет страны. Хотя целесообразно иметь связи с обеими сторонами и вести работу по содействию национальному консенсусу, Организации Объединенных Наций следует рабо-

тать в сотрудничестве с нынешним правительством в целях решения практических проблем, с которыми сталкивается наша страна.

Одно дело — осуждать руководство страны, но совсем другое — угрожать введением эмбарго на поставки оружия и санкциями, что, как я уже неоднократно заявлял в Совете, приведет лишь к враждебности во взаимоотношениях и усугубит ситуацию. Стоит повторить, что представители международного сообщества посетили Южный Судан в первую очередь для оказания поддержки этой стране. Недавние события действительно могут подорвать характер и масштабы этой поддержки, но можно найти способы восстановления конструктивной основы для партнерских отношений в интересах обеспечения стабилизации и развития страны. Наказывать страну, которая уже страдает от острого кризиса, — это наказывать ее дважды, как бы иронично это ни звучало.

Позиция нашей страны состоит в том, что карательные меры и наказание контрпродуктивны. Единственный способ урегулирования конфликта в Южном Судане — путем политического процесса, в котором президент Салва Киир Маярдит продолжает играть активную роль и ради которого он пошел на многочисленные компромиссы. Сложившаяся ситуация требует сотрудничества, а не конфронтации и угроз применения карательных мер, включая введение эмбарго на поставки оружия и санкций. Поэтому мы считаем, что было бы целесообразно, чтобы МООНЮС и страновая группа Организации Объединенных Наций встретились с соответствующими должностными лицами правительства для обсуждения и разработки стратегии по самым конструктивным способам преодоления кризиса и одновременного использования своего взаимного стратегического понимания как основы для установления контактов с вооруженной оппозицией.

Неправильное понимание конфликта в Южном Судане способствовало его усугублению. Конфликт в Южном Судане носит не этнический, а политический характер. Каждая женщина, каждый мужчина и ребенок в Южном Судане пострадали в результате конфликта в той или иной форме, и каждому из

них есть что рассказать. Поэтому тревожные заявления и доклады о геноциде вселяют страх, панику и отчаяние и заставляют общины бежать, как это произошло в результате необоснованного доклада Адамы Дьенга. Кроме того, постоянное использование принципа морального равенства подталкивает другие вооруженные группы действовать безответственно, так как они знают, что обвинения и наказание будут коллективными. Важно своевременно и точно определять, кто нарушает закон и где и когда это происходит.

Как мы видели в некоторых случаях в Южном Судане, внутренне перемещенные лица и беженцы, ищущие убежища, после перемещения часто подвергаются дальнейшим злоупотреблениям, и самые разные их жизненные потребности не удовлетворяются в силу различных препятствий. Поэтому мы приветствуем приверженность Генерального секретаря неукоснительному применению его политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам. Мы также приветствуем призыв МООНЮС содействовать безопасному, добровольному и достойному возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев в свои дома, чтобы они могли вновь вернуться к нормальной жизни.

Южный Судан предпринял шаги для решения некоторых вопросов, указанных в резолюции 2406 (2018). В настоящее время ведется судебный процесс по рассмотрению инцидента в гостинице «Террейн» открытым и транспарентным образом. Кроме того, правительство приняло меры в отношении сборов и налогов с неправительственных организаций и гуманитарных учреждений. Крайне важно, чтобы такие усилия были признаны шагом в правильном направлении. Правительство также обязуется вносить изменения в надлежащих случаях и улучшать отношения. Я хотел бы повторить позицию нашего правительства, заключающуюся в том, что карательные меры и наказание контрпродуктивны.

В заключение мы хотели бы выразить нашу признательность членам Совета, которые просили нас представить наше мнение в ходе переговоров.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.